

Протокол

№

гр. София, 12.11.2024 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 64
състав, в публично заседание на 12.11.2024 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Калинка Илиева

при участието на секретаря Спасина Иванова и при участието на прокурора Пламен Райнов, като разгледа дело номер **10411** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именното повикване в 10.56 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ К. С. М., редовно призован, се явява лично и с адв. И., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ председателят на Държавната агенция за бежанците при Министерски съвет, редовно призован, представлява се от юрк.Г., с днес представено пълномощно.

СГП, редовно призована, се явява прокурор Пламен Райнов.

В залата се явява преводачът Д. Т..

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА Д. Т. като преводач на жалбоподателя К. С. М. за осъществяване на превод от/на арабски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача:

Д. Т., неосъждан, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ предупреди преводача за наказателната отговорност, съгласно по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. Обещавам да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

АДВ. И. - Да се даде ход на делото.

ЮРК. Г. - Да се даде ход на делото.

ПРОКУРОРЪТ – да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото,

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата и приложените писмени доказателства.

АДВ. И. – Поддържа жалбата. В жалбата сме направили доказателствени искания, които съдът е уважил и е задължил ответника да представи. Не видях да са представени. Да се приеме преписката в цялост.

ЮРК. Г. – Оспорвам жалбата. Не разполагаме с исканите доказателства по жалбата, за които сме задължени.

Моля да изискате от председателя на ДАНС да предостави информацията, която се съдържа в справка с рег. № RB202001-001-03/Г-6– 111/09.01.2024 година. Искаме тази информация за това, че лицето представлява заплаха за националната сигурност и същата ни е необходима за установяване на правилен и законосъобразен съдебен акт.

АДВ. И. - Не възразявам да се изиска тази информация. Притеснителното е, че такава информация не се намира у ответника, който е постановил административния акт. Тоест направена е преценка без да са му известни факти и обстоятелства, които е длъжен да съобрази при постановяване му. Оставям на преценката на съда дали да бъде изискана съответно тази информация.

Госпожо председател, моля да дадете възможност на жалбоподателя лично да даде обяснения във връзка с престоя му в Турция.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ДОПУСКА жалбоподателя да даде лично обяснение за посочените от адв. И. обстоятелства във връзка с престоя му в Турция.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (лично чрез преводача) – Около година и половина работих за да събера малко пари за каналджии. Вече от 9 години съм България и работех тук-там. Работех заварчик в Турция и тук също. Такъв документ всеки месец трябва да представя в Турция. Документът всеки месец трябва да се поднови. По отношение на право на легален престой, разрешение в Турция, мога да кажа по този въпрос, че всичко беше временно за 1 месец само. Като свърши 1 месец и пак подновяват. Турските власти са подновявали и всеки месец отивах в полицията в Турция.

АДВ. И. – Откакто е в България тези 9 години той е бил извън производство в много голяма част от времето, правели ли са опити от страна на българската държава да бъде върнат в Турция?

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (лично чрез преводача) – В Б. ме принудиха да подписвам доброволно и както се казва, няма как. Принудително подписах, че уж доброволно

искам да се върна в Турция. Година и половина стоях в Б.. Мисля, че един или два пъти подписах, че искам доброволно да се върна в Турция и резултатът от това беше, че ме оставиха и не знам защо. Това беше преди 4 години.
АДВ. И. – Нямам повече въпроси.

ЮРК. Г. – Оспорвам жалбата. Представям справка относно Сирия и Турция.

СТРАНИТЕ(поотделно) - Няма да сочим на този етап други доказателства.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА днес представените и с преписката писмени доказателства.

ДА СЕ ИЗИСКА от Държавна агенция „Национална сигурност“ посочения по-горе документ, който да се представи най-късно в следващото съдебно заседание.

ОТЛАГА ДЕЛОТО И ГО НАСРОЧВА за 21.01.2025 г. от 09.50 часа, за когато страните и преводача уведомени.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 80,00 (осемдесет) лева, което ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град. ИЗДАДЕ се разходен касов ордер и се ВРЪЧИ на преводача Д. Т..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11.07 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: